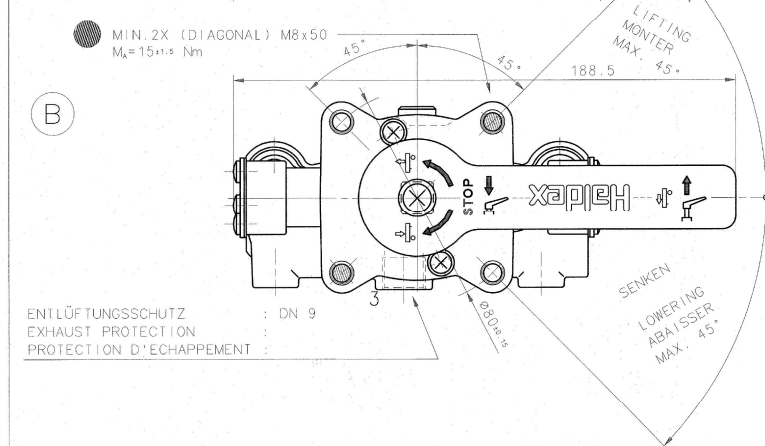
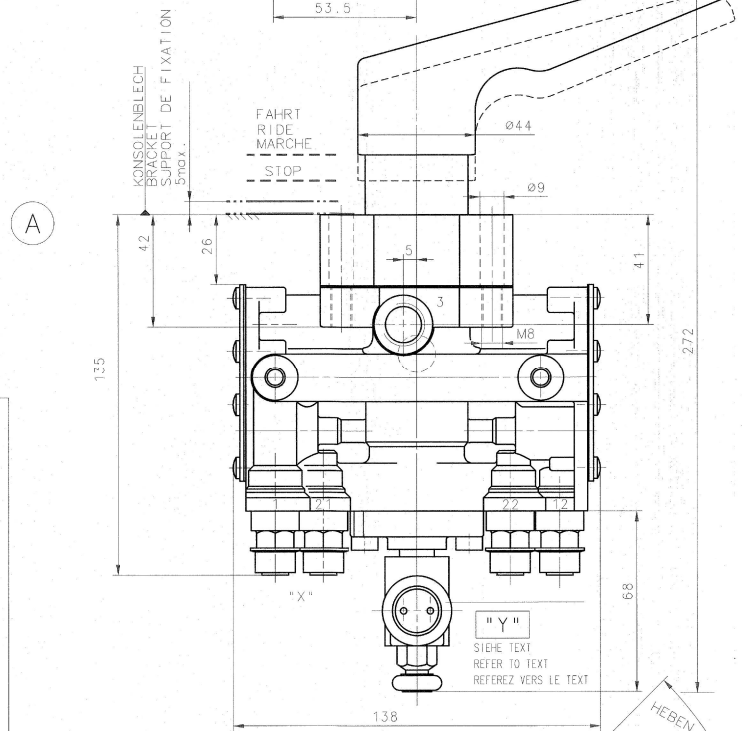
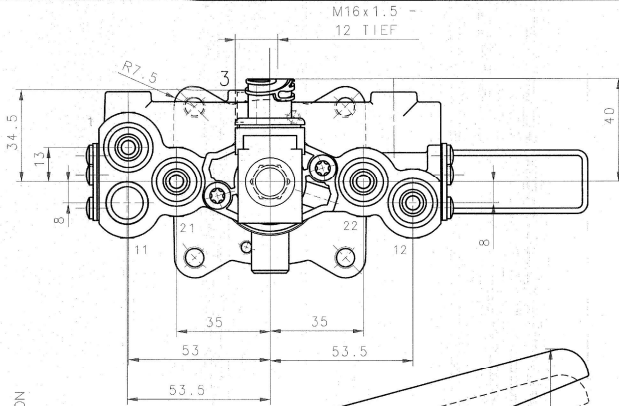




MEDIUM : LUFT
MEDIUM : AIR
FLUIDE : AIR

GEWICHT : 2,0 kg
WEIGHT : 2,0 kg
POIDS : 2,0 kg

EINBAUORT : VOR STEINSCHLAG GESCHÜTZT
MOUNTING AREA : PROTECTED AGAINST BROKEN STONES
LOCATION DE MONTAGE : PROTEGE CONTRE CHUTE DE PIERRES

EINBAUAGE : WIE GEZEICHNET GEMÄSS STELLUNG A+B
MOUNTING POSITION : AS SHOWN ACC. TO POSITION A+B
POSITION DE MONTAGE : COMME DESSINE SELON POSITION A+B

SPANNUNG : U=24V DC 11
VOLTAGE : 24V DC 11
VOLTAGE : 24V DC 11

STROM/LEISTUNG 20°C : Io=150mA / Po=3,5W
CURRENT/POWER CONSUMPTION : 150mA / 3,5W
INTENSITÉ/PUISSANCE : 150mA / 3,5W

SCHUTZART : DIN 40050-IP 6K 9K
TYPE OF PROTECTION : IP 6K 9K
MODE DE PROTECTION : IP 6K 9K

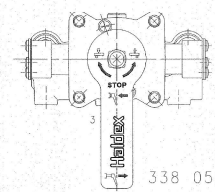
"Y" ZUL. EINSCHALTDAUER : = 10 s
ADMISSIBLE ENERGIZATION TIME : 10 s
TEMPS DE METTRE EN CONTACT ADMISSIBLE : 10 s

EINZELHEIT "X" DETAIL

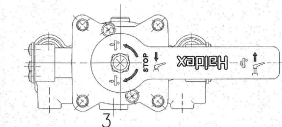
ANSCHLIESSE : STECKVERB. IND. FUER ROHR - DIN 74324-8x1
PORTS : PUSH-IN FITTING FOR TUBE - DIN 74324-8x1
RACCORDS : RACCORD A ENFICHER POUR TUBE - DIN 74324-8x1

KANN DIE SCHUTZKAPPE 059 0504 09 VERWENDET WERDEN (SEPARAT ZU BESTELLEN)
PROTECTIV CAP CAN BE USED (SEPARATELY TO ORDER)
CAPUCHON PROTECTEUR UTILISABLE (COMMANDE PARTICULIER)

MONTAGESTELLUNG : BESTELL-NR. :
MOUNTING POSITIONS : PART NO.
POSITIONS DE MONTAGE : NO. DE COMMANDE



338 058 121
EINKREISIG M. ANSCHL. 21
SINGLE CIRCUIT W. PORT 21



338 058 122
EINKREISIG M. ANSCHL. 21
SINGLE CIRCUIT W. PORT 21

THERMISCHER ANWENDUNGSBEREICH: -40°C...+80°C
THERM. RANGE OF APPLICATION : -40°C...+80°C
GAMME D'APPLICATION THERMIQUE : -40°C...+80°C

BETRIEBSDRUCK : pe ≤ 8,5 bar, ANSCHLUSS 1 KURZZEITIG pe 10 bar ZULÄSSIG
OPERATING PRESSURE : 8,5 bar, AT PORT 1 pe 10 bar ADMISSIBLE FOR A SHORT PERIOD OF TIME
PRESSION DE SERVICE : 8,5 bar, AU RACCORD 1 pe 10 bar ADMISSIBLE DE COURT TEMPS

ANSCHLIESSE 1, 12 : ZUFLUSS
PORTS : INLET
RACCORDS : ENTREE

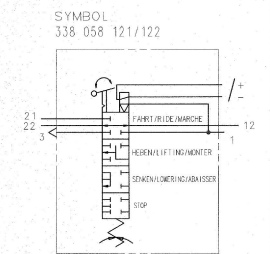
ANSCHLIESSE 22, 21 : ABFLUSS
PORTS : OUTLET
RACCORDS : SORTIE

ANSCHLUSS 3 : ENTLÜFTUNG
PORT : EXHAUST
RACCORD : ECHAPPEMENT

ANSCHLUSS 1 : VORRAT
PORT : SUPPLY
RACCORD : RESERVOIR

ANSCHLIESSE 22, 21 : ZU DEN LUFTFEDERAEFGEN
PORTS : TO THE BELLOWS
RACCORDS : AUX COUSSINS

ANSCHLIESSE 12 : VOM LUFTFEDERVENTIL
PORTS : FROM LEVELLING VALVE
RACCORDS : DE LA VALVE DE NIVELLEMENT



ANSCHLUSS, PORT, RACCORD	1, 12, 22, 21	3
NENN-Ø	DN 6	DN 9
NOM. DIA.		
DIA. NOM.		

SCHALTVENTIL HAT SELBSTTÄTIGE SPERRE GEGEN UNBE-
ABSICHTIGTES SCHALTEN AUS STELLUNG FAHRT.
STELLUNG "STOP" WIRD DURCH DRÜCKEN DES HANDGRIFFS
ERREICHT.

CONTROL VALVE LOCKS AUTOMATICALLY TO PREVENT UNINTENTIONAL
ACTUATION FROM DRIVE POSITION.
"STOP"-POSITION IS REALIZED BY PUSHING HANDLE.

LA VALVE DE COMMANDE EST EQUIPEE D'UN ARRET AUTOMATIQUE
POUR PREVENIR UNE OPERATION NON PREMEDIATEE HORS DE LA
POSITION MARCHÉ. POSITION "ARRET" SERA REALISEE PAR POUSSER
LE BOUTON.

STELLUNGEN "HEBEN/SENKEN" WERDEN DURCH VERDREHEN DES HANDGRIFFS
AUS STELLUNG "STOP" UM CA. ±45° ERREICHT.

"LIFT/LOWER"-POSITIONS ARE REALIZED BY TURNING THE HANDLE FROM
"STOP"-POSITION FOR ABOUT ±45° RESP.

LES POSITIONS "MONTE" ET "BAISSE" SERONT REALISEES PAR TOURNER
LE BOUTON A GAUCHE OU A DROITE DE ±45° RESPECTIVEMENT.

STELLUNG "FAHRT" WIRD AUS STELLUNG "STOP" DURCH ZIEHEN AM HAND-
GRIFF BZW. KURZZEITIGES ERREGEN DES VENTILMAGNETEN "Y" ERREICHT.

"DRIVE"-POSITION IS REALIZED BY EITHER PULLING THE HANDLE OR
SHORT TIME ENERGIZATION OF SOLENOID "Y".

POSITION "MARCHÉ" SERA REALISEE PAR TIRER LE BOUTON OU METTRE EN
CONTACT LE SOLENOIDE "Y" A TEMPS REDUIT.

ALLGEMEINTOLERANZEN/GENERAL TOLERANCES				4	-	C7185	22.10.2018	Stlwg.
ABMESSUNGEN VON-BIS/RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS				3	1	ECR6848	14.11.2018	Stlwg.
CLASS	(±) MM			2	1	ÄM.-Nr. 10984 N01	29.04.2018	Stlwg.
HIER- PART:	≤50	> 50 ≤150	>150 ≤400	<1	IND.	ANZ.	STATUS NO.	DATE NAME
A	0,5	1,0	1,5	2,0	Haldex Brake Products GmbH			
B	* 1,0	2,0	3,0	4,0				
C	2,0	3,5	5,0	6,5				
REF.	17.10.05 Eberl	MASSSTAB 1:1	BEZEICHNUNG/DESIGNATION WL-VENTIL-COLAS LIFT LOWER VALVE VALVE MONTE ET BAISSE		ZEICHNUNG NR./DWG. NO. 338 058 120 2		INDEX 04	FAUSE
PASS- MUSEL/ T15		ABWICH- DEVATIONS 12 mm	CAB - ZEICHNUNG, KT INE MANUELTEN AENDERUNGEN ZULASSIG		PROJECT:		BEAT1	ANZ. 1